



## ستایش

ستایش، کږمه‌له‌شيعريکي خنجيلانه‌ی خاتوو نه‌زندی شاعيره.

نه‌زند، له «ستایش» دا، هر له دستپټکي ناوی کږمه‌له‌شيعره‌که‌یوه، خوینه‌ر ده‌خاته ناو جیهانتيکی فراوانی بیده‌نگی رووحي واوه که له شیوه‌ی بیده‌نگی و بی‌سریه‌ی نه‌و به‌ه‌شته ده‌چیت که له نایین و نایینزاکاندا مروقی پی تامه‌زرو ده‌کړیت.

له کږمه‌له‌شيعره‌که‌یدا، چه‌ندین جار گویت له ده‌نگی دوعا‌کان ده‌بیت. وینه‌ی ناسووده‌ی و نوټی پریه‌کان ده‌بینیت و هست به پاکیزه‌ی هه‌ل‌فرینی فریشته رووحيه‌کان ده‌کیت.

له چولايه‌ک

له‌ناو بیابانی تم و

دامینی ته‌پولکه‌ی با

ژنيک رووی کرده خودا

ژنيکی ته‌نک بالا

رووخسار پر له هیما

ده‌سته‌کانی هه‌ل‌پری و

گوټم لی بوو ده‌پاراپه‌وه:

"نه‌ی خودای مه‌زن

هیزیکم پی بیه‌خسه با له نه‌یینه‌کان نه‌گه

چونکه من نامه‌وټ له‌ناو پ‌قدا

ژیان له نامیز بگرم"

پارانه‌وه، ۳۵ل

نهم کږمه‌له‌شيعره‌ی نه‌زند و نوټ و دوعا پاکه‌کانی دایکی، منی گه‌راندوه‌وه بقو ساله‌کانی هفتا و بو بیره‌وه‌ریه‌کانی

چاوه‌روانی، سه‌مای ده‌وټت له‌جیاتی شهرم و گوشه‌گیری:

وه‌ره‌ نه‌ی هاورپم

وه‌ره با پیکه‌وه سه‌ما بکه‌ین

وه‌ره با پیکه‌وه

له‌و زمه‌نی غه‌دره‌وه

شوټ‌ریه‌وه بو ناو نزرگای شیتبون

نه‌زند له شيعريکدا حیکایه‌ته‌کانی نه‌نکی

ده‌کاته نامرازتيکی ناسک بو پرژانی

یاده‌وه‌ریه‌ تال و شیرینه‌کانی له‌گه‌ل

قوبادی جوانه‌مرگی برای:

له‌سه‌ر پانتایی نادياريت، په‌نجه‌ره‌به‌ک

کرایه‌وه

په‌نجه‌ره‌به‌ک به‌نه‌دازه‌ی شادبوونه‌وه

به‌یه‌کتری

په‌نجه‌ره‌به‌ک به‌نه‌دازه‌ی دیدارټک

له‌گه‌ل جاران و

لیژبوونه‌وه بو ناو عیرفانی

حیکایه‌ته‌کانی نه‌نکم... هتد

ژیان ده‌ش دانیشتيکی وه‌نه‌وشه‌یی

خوشک و برا بیت

له‌ناو ژووری سپی وشه و

به‌ر ناگردانی حیکمه‌ته‌کانی نه‌نکم... .

کږمه‌له‌شيعره‌که‌ی د. نه‌زند هه‌ژده

شيعری گرتوته‌ خو و هه‌ولټکی ناسک و

هیمنی شيعری کوردیبه‌ به‌ره‌و مه‌زنی

ناسنامه و خوټیینه‌وه له‌فلسفه‌وه

عیرفاندا.

ستایش، شيعری نه‌زند به‌گيځانی، بلاکراوه‌ی ناراس، چاپی هه‌ولټر، ۲۰۰۴، ۱۰۴ لاپه‌ره.

می‌رمندايم و نه‌و ته‌قس و فه‌زایه‌ی که پیره‌ پووری دایکم؛ پوره «مريه‌م»م، بو خو‌ی و بو نيمه و بو گشت خیزانه‌که‌مانی دروست کردبوو. پوره مريه‌م نه‌وه‌نده له‌سه‌ر به‌رمالی نوټ و خه‌ریکی ته‌سبیج بوو، خوټه‌خو‌وات هه‌ست ده‌کرد که پارچه‌یه‌کی له‌به‌ه‌شته‌ی ناديار و چاوه‌روانکراوی دورده‌سته‌ی هانیوه‌ته سه‌ر ته‌ختی خاکه‌ کونکه‌که‌ی «نه‌ناهیته‌ی خوی خواکانی «نوټی».

به‌لام ده‌بیت به‌ خوینه‌ر نه‌وه‌ رابگه‌یه‌نریت که دوعا و پارانه‌وه و ستایش و نوټ‌ه‌کانی کږمه‌له‌شيعره‌که‌ی نه‌زند خان، دوشداماوی و ده‌سته‌وه‌ستانی و لالانه‌وه نین، چونکه شاعیر وه‌کو خو‌ی له‌ه‌ندی شوینیدا گوتیه‌تی باش ده‌زانتیت که زمه‌ن، زمه‌نی کار و چالاکي و چاپووکي و نوټ‌خو‌زایه‌:

به‌رماله‌که‌ی دایکم په‌نگی ناسمانی گرتووه

دوعا‌کانی په‌نگی خه‌زان

باخچه‌که‌مان ماندوو

په‌پوله‌کان تا لیها‌توو

ټیتر زمه‌نی پر‌گاربوون نه‌ما

زمه‌نی دوعا به‌سه‌رچوو

دوعا‌کانی دایکم، ۱۲ل

نه‌زند خان، له‌م کږمه‌له‌شيعره‌یدا، به‌ره‌نگاریه‌کی نارام له‌ه‌لوټست و تیگه‌یشتن و فه‌لسفه‌ی خو‌ی ده‌کات به‌رانبه‌ر به‌خوشه‌ویستی، هاوپه‌یوه‌ندی ده‌وټت نه‌ک توانه‌وه، فرین و نازادی هه‌ل‌فرین ده‌خو‌ازیت له‌بری چه‌قین و



۳

## په نجره ران... له ناوه وه...

ڪڙمه له شيعري ڪي نوي به ريز د. ڪمال  
ميراوده ليه.

ڪاڪ ڪمال، له ڪڙمه له شيعرهيدا ڪه ۱۰۶  
هونراوهي له خو گرتوه، له هونراوهي  
ڪورت و هونراوهي چهند لاپه ريهي، له  
هونراوهي بي وشه و هونراوهي رازوه به  
وشه، له هه مو ئه هونراوانه دا؛ ئيتر چ  
هونراوهي سوزي ڪسي و خوشه ويستي  
بن و چ سه بارهت بارودوخه گشتي و  
سياسيه ڪان بن د. ڪمال بؤ ناخي مرؤف  
و بؤ هه لوئستوه رگرتن دنه نو سئيت.

ڪاڪ ڪمال له هه مو ئه شيعره انه دا،  
هه تا له شيعره به سوزه ڪانيشدا،  
نه يتوانيه وه ڪو رؤشنيري ڪي راسته قينه،  
خوي له هه لوئسته ڪان دوره په ريز بڪات.  
بويه له شيعره دلداريه ڪانيشدا  
هه لوئستي سياسي و تيرو انيني سياسي،  
ڪم و زور، خويان نواندوه و به دهر  
ڪه وتوون.

بؤ نمونه، مرؤف ڪه ئه شيعره  
خواره وه دهخويئته وه، ناتوانيت هه سته  
تا ڪه ڪه سيه ڪه خوي و شاعير، له  
هه لوئستي گشتي و سياسيدا نه بينيتته وه:

مشڪي ڪ پليته ي چرا ڪه ماني قووت دا  
بالئ لي پروا

هاوار، هاوار، ئيستا  
هه مو پرونا ڪي ئيمه

له ناو چاوي شه مشه ڪوره دا به! ۱۷۱  
د. ڪمال، له "په نجره ران...  
له ناوه وه... دا، ڪاتي پر به خم و

ڪاره سات، بؤ سؤراخي هه له بجه  
دهگه پيت، ده لئيت:

ئه مشؤ هه مو ره شه باي مهرگ  
بؤ سرويه ڪي ژيان گه پام

ئه مشؤ گشت فهره ننگي دنيا  
بؤ پئناسه ي تاوان گه پام

ئه نفال... ئه نفال  
ئه نفال... ئه نفال

ئه مشؤ بؤ چاوي شاره ڪم،  
چاوي ڪو پري جيهان گه پام ۳۴۱

د. ڪمال، وه ڪو ڪه له نو سه و  
خاوه نيري نوئخوازي، وه ڪو مرؤفي  
مرؤفخوان، وه ڪو ڪوردي ڪي هه قيقه تناس،  
به چهند وشه يه ڪي ڪورت و پرواتا، له  
شيعري پئناسه دا، له ناساندي  
تيرورستاني ملؤزمي ژياني ئاسوده ي  
ئه مرؤي دنيا، ده لئيت:

ره تڪوژ، ڪو ڪوژ، خو ڪوژ... ئه مه يه  
تيرورست

د. ڪمال له زؤريه ي شيعره ڪاني ئه م  
ڪڙمه له يه شدا، وه ڪو هه له و په له، هه له ته ري  
له سياسه تهمه داران و له رؤشنيريان و  
نوسه رانمان قبول ناکات و به توندي  
هه لوئستي ان لي وهرده گرئت، به لام له وهش  
زياتر باوه ري ڪي پته وي هه يه به پهندي  
هه ره پئشينه ي ڪورده واري ڪه باس له دار  
و پواز و ته ور و دار ده ڪات، بويه له  
شيعري «ته ور و ده سک» دا هاوار ده ڪات:

ڪاتي ته ور داده باري  
به سهر قه دي دار به پرودا

دلي گه وري داده تاشي  
ئه وي ڪه دار به پروي په قاند

ده مي تيژي ته ور نه بوو  
ده سڪي لووس بوو

ڪه له خوي بوو... ۱۴۱  
ڪاڪ ڪمال، هه رچنده وه ڪو زؤريه ي

رؤشنيرياني به هه لوئست، هه ست به  
ته نيائي و ته نيائي ده ڪات:

ته نيام له ناو مليؤنا  
ته نيام له جزوري يه زانا

ته نيام له خمي خنده دا  
ته نيام له خندي گرانا

ته نيام له جه نجالئ جاده  
ته نيام له بزافي بيابانا...

ته نيائي ره ها ۱۸۱

به لام هه ميشه به ئوميده وه و هه رگيز  
نوچ نادا و خوي ناداته ده ستي پاييز و

ناڪامي و هيرشي نه ياراني:  
پوخسارم گرتي په ننگي به هاري

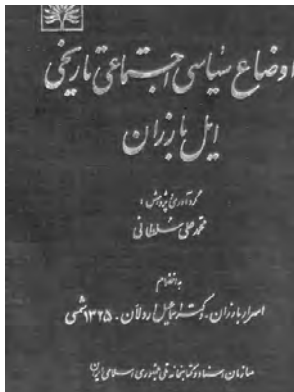
پاييز نه يتواني هه لي وه ريئني  
دلخ خوشيه ڪ باوه شي پيا کرد

هيچ ناڪاميه ڪ داينامر ڪيئني  
وره يه ڪ ئيستا هاوپه گي رؤحمه

شالوي قه دهر قهت ناپره تيئني  
پوخسار و به هار ۱۹۱

په نجره ران... له ناوه وه... شيعري ڪمال  
ميراوده لي، له بلاو ڪر دنه وي *kurdacademia*  
له نندن، ۲۰۰۵، ۱۰۰ لاپه ره.

## عیلی بارزان



محمد علی سلطانی، اوضاع سیاسی اجتماعی تاریخی ایل بارزان، به انضمام اسرار ایل بارزان نوشته اسماعیل اردلان، سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران، تهران ۱۳۸۳ [۲۰۰۴]، فارسی، ۶۷۷ لاپه‌ره.

کورد کاک محمد علی سولتانی به‌رگیگ کتیبی به ناوی «اوضاع سیاسی اجتماعی تاریخی ایل بارزان» بلاو کرده‌وه. کتیبه‌که ۶۷۷ لاپه‌ره‌یه و کۆی ۴۶۶ به‌لگه‌نامه‌ی پیوه‌ندیار به کۆماری کوردستان و شۆرشێ ئه‌یلوولی تیدا بلاو کراوه‌ته‌وه؛ نامیلکه‌یه‌ک به ناوی «اسرار بارزان» نووسینی دوکتۆر ئیسماعیل ئه‌رده‌لانیسی له‌گه‌ل خراوه. کتیبه‌که‌ی ئه‌رده‌لان، له سهردهمی کۆماری کوردستان له ساڵی ۱۹۴۶ له رۆژنامه‌ی کوهستان چاپی تاراندا وهک زنجیره‌وتاریگ بلاو بووه‌وه و پاشان به شیوازی نامیلکه هه‌ر له هه‌مان ساڵدا چاپ کرا و ئیستاش وهک فایلکی سه‌ربه‌خۆی دراوه‌ته دهم کتیبه‌که‌ی کاک محهمه‌د علی (لل ۵۲ تا ۱۰۸)

کتیبه‌که به سهره‌تایه‌ک ده‌ست پێ ده‌کات که سولتانی خۆی نووسویه و تیدا س‌ه‌نگ و سووکی هه‌ندی سه‌رچاوه‌ی کۆنی فارسی و غه‌یره‌فارسێ ده‌کات بۆ دۆزینه‌وه‌ی بنه‌مای وشه‌ی «بارزان» (لل ۲ تا ۱۶) و له‌ئه‌نجامدا، بێ ئه‌وه‌ی بۆچوونیکێ لێبرای پوون رابگه‌یینه‌ت، خۆنهر ده‌گه‌یینه‌ت ئه‌و ئاکامه‌ی که له‌ئێوان وشه‌ی بارزان و چیاکانی «بارز» له کرمانی باشووری رۆژهلای ئێران نزیکیه‌کی زۆر هه‌یه و به‌گه‌لێک به‌لگه‌ش ده‌یسه‌لینه‌ت که «زۆربه‌ی زۆری میژوونوسان دانیشتوانی چیاکانی بارزیان به کورد نووسیه‌» و ناسیه‌وه (لل ۱۲)، که وابوو به‌گۆیره‌ی بۆچوونی ئه‌و، بارزانییه‌کان و اه‌یه له‌بنه‌ره‌تا دانیشتووی ئه‌و شوینه بووین و له‌م پیوه‌نده‌دا بۆچوونی نووسه‌ری «نخه‌ه‌لهر» دینیته‌وه که له‌باسی خه‌لکی «بارز» کرماندا ده‌لێت: «ئه‌وان کوردن و به ژماره زۆر، له بێ باکی و ئازایه‌تیشدا که‌م وینه» (لل ۱۵ و ۱۶)

پاشان باسی شوینی ئیستاکه‌ی ژیانی بارزانییه‌کان ده‌کات و له چوار تیره‌ی سه‌ره‌کی عیله‌که ده‌دوین (به‌رۆژی، مژوری، دۆله‌مه‌ری و شیروانی). ئه‌مجا ده‌جیته‌ سه‌ر میژووی سیاسی بارزان و له‌مه‌سه‌وودی یه‌که‌م و شیخ عبدالرحمانه‌وه دیت تا شیخ عبدالسلام و شیخ طه و شیخ محهمه‌د و شیخ ئه‌حمه‌د و له‌ئه‌نجامدا، نهمر مه‌لا مسته‌فا. له پیوه‌ندی ژیانی شیخ ئه‌حمه‌د و

له سهردهمی حوکمی په‌هله‌ویدا، من به‌هه‌والی هه‌یج کۆمه‌له‌به‌لگه‌نامه‌یه‌کی حکوومی نازانم بلاو بووینته‌وه و حکومه‌تی په‌هله‌وی باوک و کور له‌م بواره‌دا سیاسه‌تیکێ قروقه‌پی قورس و قایمیان ره‌چاو کرد. حکومه‌تی مه‌لاکان سه‌ره‌رای ئه‌و راستیه‌ی که له سه‌رکونکردنی ئازادی و کوشتوبری ئازادیه‌خوازاندا چه‌ندین هه‌نگاو له شا که‌وته پیش، به‌لام هه‌ر له پیناو به‌رژوه‌ندییه‌کانی خۆیدا ده‌ستی دایه بلاوکردنه‌وه‌ی به‌لگه‌نامه‌ی سیاسی و گه‌لێک چاریش بۆ لێدان و به‌دناوکردنی ناحه‌زان به‌لگه‌نامه‌کانی به‌کار هینا.

کاره‌که، به‌گیرانی بالۆزخانه‌ی ئه‌مریکا له تاران له ساڵی ۱۹۸۰دا ده‌ستی پیکرد که له ئه‌نجامدا ده‌یان به‌رگی پرلایه‌ره‌ی به‌لگه‌نامه‌ی فه‌رمیه‌کانی حکومه‌تی ئه‌مریکا و بالۆزخانه‌ی تارانیا ن بلاوکرانه‌وه و له‌ی که‌م دوو به‌رگیان له پیوه‌ندی کوردستان و هه‌ندی که‌سایه‌تی کورددا بوون. (۲)

ئاشکراکردنی به‌لگه‌نامه‌ی سیاسی له ئێران، به‌بلاوبوونه‌وه‌ی حه‌وت به‌رگ کتیب به ناوی گزیده اسناد سیاسی ایران و عثمانی (۱۹۹۶) که‌شته قۆناغیکێ نوێ. سه‌دان نامه و لیکۆلینه‌وه و به‌یان و راپۆرتی سیاسی له‌م زنجیره‌ کتیبه‌دا گ‌ردووکۆ کراون که به‌شیک گه‌لێک به‌رچاویان سه‌بارته به کوردستان و کوردن. (۳)

دوابه‌دوای ئه‌و، له ساڵی ۱۹۹۹دا سێ به‌رگ کتیبه به ناوی «چپ در ایران به‌روایت ساواک» له تاران بلاو بوونه‌وه که به‌رگی یه‌که‌میان تایبه‌ت به‌ حزبی دیموکراتی کوردستان کرابوو و ژماره‌یه‌کی زۆری به‌لگه‌نامه‌ی ساواکی له‌سه‌ر حزب و ئه‌ندامان و لایه‌نگران و چالاکییه‌کانی تیدا خرابوو به‌ر چاو. (۴)

ئه‌و کتیبانه‌ی تائێستا باسیان لێوه کرا، هه‌موویان له لایه‌ن داموده‌ستگای حکوومی ئێرانوه راسته‌وخۆی بلاو بوونه‌ته‌وه، به‌لام و بۆ یه‌که‌م جار ئیجازه به‌ تاکه‌که‌سه‌ش ده‌دریت ده‌ستی به‌ به‌لگه‌نامه‌کان رابگات و به ناوی خۆی بلاویان بکاته‌وه، نه‌ک هه‌ر ئه‌وه‌ش به‌لکو ده‌ستگایه‌کی حکوومی بۆی بلاو بکاته‌وه. له ساڵی ۲۰۰۴دا تۆیژینه‌ری زه‌حمه‌تکێشی

کورد هه‌رگیز ئارشیوئیکێ نه‌ته‌وایه‌تی نه‌بووه و به‌ختی ئه‌وه‌شی نه‌بووه ده‌ست‌اوێژ و به‌لگه‌ی سیاسی - کۆمه‌لایه‌تی - ئابووری خۆی لای خۆی بپاریزیت. ئه‌م ئه‌رکه له ماوه‌ی دوو سه‌ده‌ی رابوودا که چه‌مکی ئارشیوی حکوومی له ئه‌وروپاوه گه‌یشتوته رۆژهلای ئاوه‌راست، هه‌میشه‌ دۆژمن و داگیرکه‌رانی خاکه‌که‌ی رایانه‌پ‌راندوو و کورد گوته‌نی: «قه‌له‌م به‌ ده‌ست دۆژمنه‌وه بووه».

له‌ناو ئه‌و ولاتانه‌ی کوردی تیدا ده‌ژین، ده‌بی تورکیا و ئێران زیاترین به‌لگه‌نامه‌ی میژوویان له‌سه‌ر کورد هه‌بیت. تورکیا، که به‌هۆی سیاسیه‌تی توندوتیژی پاکتاوی نه‌ته‌وایه‌تییه‌وه ته‌نانه‌ت وشه‌ی کوردیسی له قامووسی سیاسی خۆی ده‌رهاویشتوو، که‌م تا زۆر، هه‌یج هه‌ولیکێ راسته‌وخۆی بۆ بلاوکردنه‌وه و ئاشکراکردنی به‌لگه‌نامه‌ی سه‌بارته به کورد نه‌داوه هه‌یج، ده‌رگای ئارشیویه‌کانی خۆی له تۆیژینه‌ری سه‌ربه‌خۆش داخستوو و نه‌یه‌تیشتوو ئه‌و رازه‌ سه‌ربه‌مۆزه له هه‌یج کۆییه‌ک بکریته‌وه.

ئێران له‌م بواره‌دا هه‌نگاوێک له پیش توریکیاوه‌یه و سه‌ره‌رای نه‌هینی راگرنتی به‌لگه‌نامه‌کان و به‌رگری له ده‌سنراگه‌یشتنی خه‌لک پێیان، له هه‌ندی قۆناغی تایبه‌تی سیاسیدا رچه‌شکینی کردوو و بۆ ئامانجی تایبه‌تی سیاسی - که له به‌رژوه‌ندیی خۆیدا بووه، ژماره‌یه‌ک به‌لگه‌نامه‌ی دیاریکراوی بلاو کردوته‌وه، یاخود ئیجازه‌ی بلاوکردنه‌وه‌ی داون.

تا ئه‌و چیه‌یه من بیزانم یه‌که‌م کۆمه‌له‌به‌لگه‌نامه که حکومه‌تی تاران له‌سه‌ر باروودخی سیاسی ناوخۆی ئێران و سنووره رۆژئاواویه‌کانی ولات بلاوی کردبیته‌وه، ئه‌و به‌لگه‌نامه‌ه بوون و له ماوه‌ی شه‌ری یه‌که‌می جیهانیدا به ناوی «کتیبی سه‌وز» و به فارسی له تاران بلاو بوونه‌وه و پاشان ته‌رجه‌مه‌یه‌ی فه‌ره‌نسییه‌که‌یان ئاراسته‌ی کۆنگره‌ی ئاشتی له پاریس کرا (۱۹۱۹). به‌هۆی ئه‌و راستیه‌وه که کیشه و هه‌رای شه‌ری یه‌که‌می جیهانی زیاتر له‌سه‌ر سنووره رۆژئاوایی و باشوورییه‌کانی ئێران بوو و به‌شی زۆری ئه‌و سنوورانه‌ش شوینی ژیانی کوردن، که‌لێک له به‌لگه‌نامه‌کان پیوه‌ندیان به کورد و کوردستانه‌وه هه‌یه. (۱)

دریژه‌ی ئەو بەلگەنامانەدا بوون "کەلکیان لی وەرگیراوه" (۱) له سەرەتای ئەم بەشەدا لیستیەکی بەسوود بە ناوی «فهرست موضوعی اسناد» نامادە کراوه کە کورتەیی ناوەرۆکی هەر کام لە ۶۶ بەلگەنامەییە بۆ ئاگاداریی ئەو کەسانە راگەیاندوووە وا بۆی هەیە بیانەویت خێراتر بە ناوەرۆکی کتێبەکاندا بچنەوه. خۆزگە کاک محمد علی دەیتوانی لەم بەشەدا بابەتە هاوچەشنەکان لەگەڵ یەکتەر کۆ بکاتەوه و یارمەتی خۆینەر بدات کە بێ ئەوەی هەموو چارێک بە سەرچەمی ئەو لیستە ۶۰ لاپەرەییەدا بچیتەوه، راستەوخۆ بچیتە سەر بابەتە خاوازاوهکەیی خۆی.

بەشی کۆتایی کتێبەکان ۲۰ لاپەرە وینە، ۱۲ لاپەرە نمونەیی بەلگەنامەکان، ۱۶ لاپەرە ژیننامەیی کەسانی وەک شیخ ئەحمەدی بارزانی، تەیموری بەختیار، جەلال تالەبانی، جەمال عبدالوناسر، شیخ خالد نەقشبەندی، رحیم سەیف قازی، شیخ رەشیدی لؤلان، عبدالرحمان قاسملو، عبدالکریم قاسم و... ئەو کەسانەیی تێدا یە کە لە بەلگەنامەکاندا ناویان هاتوو، هەرۆهە پێرستییکی ۲۲ لاپەرەیی لە ناوی کەسان و شوێن و عێل و حزب و چاپەمەنی ناوێرکراوی کتێبەکانی تێدا گونجاوه. پروون نییە ژیننامەکان لە بەلگەنامەییەکان راگۆزراون یا نووسینی کەستێکن. بەلگەنامەکان، بەگشتی، ئەم شیوازەیان تێدا ڕەچاوا کراوه:

- ۱- هەواڵیی سەرەتا لەلایەن هەوادەر یا جاسوسیەکیە گەشتۆتە دەستگایەکی حکوومی و لەوانە، ساواک، شەهرەبانی (واتە پۆلیس)، جاندارمەری و بالۆیزخانە یان کۆنسولیەتیکی ئێران لە دەرۆهیی ولات.
- ۲- ئەو دەستگایە راپۆرتییکی لەسەر ئەساسی هەواڵەکان (راست یا درۆ) نامادە کردوو و ناردوویەتی بۆ دەستگایەکی سەرۆهەتری خۆی. بۆ نمونە، شەهرەبانی یا جاندارمەری مەهاباد بۆ ناوێندی ئوسستان واتە ورمی و ئەوانیش بۆ شەهرەبانی کوللی ئێران لە تاران، یاخود ساواکی بانە بۆ ساواکی سنە و ئەوانیش بۆ ساواکی تاران، یا کۆنسولیەتی ئێران لە کەرکووک بۆ بالۆیزخانەکیان لە بەغدا و ئەوانیش بۆ وەزارەتی کاروباری دەرۆهیی ئێران لە تاران.
- ۳- بەگۆڕەیی گرنگایەتی مەسەلەکان، وەزارەتخانەکانی تاران فەرمانی بەرێوەبردنی هەندێ ئەرکیان بە خوارۆهتر داوه یان داویان لی کردوون لە فایل و ئارشیوی تایبەتدا رابانگرن، یا هەندێ چاریش بە شایان راگەیاندوون.

یەكەم بەلگەنامە هی رۆژی ۴/۵/۱۳۲۴ [۲۶/۶/۱۹۴۵]ه و بریتییه لە راپۆرتییکی سەرۆکی شەهرەبانی کوللی ولات بۆ سەرۆکۆهزیر و وەزیری ناوخوای ئێران کە

لەسەر بوو، کە دەبویست ئالترناتیفتیک بۆ هێلی گشتیی کۆمارخوازی و سەرەخۆیی کورد کە لە مەهاباد و بەگشتی لە کوردستان پەڕیەو دەرکرا بخۆلقینیت و بەشیک لە بیروبۆچوونی خەلک بۆ لای خۆی بکیشیت کە تێیدا، مانۆه و بەردەوامیی پێوهندی کورد لەگەڵ ئێران خالی سەرەکی بوو. رۆژنامەکان لە عینی نووسینی بابەت لەسەر کوردستان و تەنانهت هەندی شیعر و وتاری کوردی و یارمەتیوەرگرتن لە ناوی گەرەپیاوانی وەک ئیحسان نوری پاشا، هەرگیز بە لای بقیەکی وەک کۆماری سەرەخۆی کورددا نەدچوو.

دوکتۆر ئیسماعیلی ئەردەلانیش بە رپووالەت وەک هەلگر و بەرپۆهەری ئەو سیاسەتە سەیر دەرکیرت بەلام من لە وتاریکی کاک ئەحمەدی شەریفیدا خۆیندمەوه کە ئەردەلانی وەک ئەندامی کۆمەڵەیی ژیکاف ناساندبوو. (۵) ئەگەر بۆچوونەکان راست بیت دەبیت بێنە سەر ئەو باوهرۆی کە ناوبراوا خاوهنی هەلوێستییکی شەخسی بووه کە جیاوازی بووه لە هەلوێستی ئاشکرای رۆژنامەکان. هەر چۆنیک بیت نامیلکەکی دوکتۆر ئیسماعیل کە وا چاریکی تر لە دووتویی کتێبەکانی کاک محەممەد علی سولتانیدا چاپ بۆتەوه (اسرار بارزان)، بە هەر پێوانەیک بپێوی، بابەتیکی سەرنچراکیش و بەناوهرۆکە و لە پەسندی شۆڕشی بارزان و شەخسی مەلا مستەفادا نووسراوه. وا هەیه بتوانین بڵین کە تەنانهت تا ئەمرۆش هیچ نامیلکە و کتێبیک بە زمانی فارسی نەنووسراوه کە بە رادەیی «اسرار بارزان»ی دوکتۆر ئیسماعیلی ئەردەلان راست و بێ درۆ و ریکۆپیک بیت و راستەقینەیی خەبات و تیکۆشانی ئەو هۆزە مەزلۆمەیی مێژووی دەرەخستبیت. یادی ئەردەلان بە خێر و دەستی سولتانیش خۆش بیت کە بەختی خۆیندەوهی بابەتەکانی بە خۆینەری ئەمرۆیی زمانی فارسی دا.

بەلگەنامەکان، واتە ناوهرۆکی سەرەکی کتێبەکانی کاک محەممەد علی سولتان لە لاپەرە ۱۰۹ هە دەست پێ دەکەن و لە لاپەرە ۵۸۵ دا کۆتاییان پێ دیت. لە سەرچەمی ۴۷۶ لاپەرەدا، سولتان ۶۶ بەلگەنامەیی ورد و درشتی بلاو کردۆتەوه.

بەگۆڕەیی راگەیانندی لاپەرە ۵۱ی کتێبەکان، ئەو بەلگەنامانە لە ئارشیوی «سازمان اسناد ملی ایران» وەرگیراون. نووسەر ناوی هەندی ناوێندی دیکەشی هیناون کە پروون نییە ئایا بەشیکن لە هەمان «سازمان اسناد ملی ایران» یاخود ئەوانیش بوونی سەرەخۆ و شوێنی سەرەخۆیان هەیه:

- مرکز اسناد انقلاب اسلامی
- مرکز اسناد ریاست جمهوری
- مرکز اسناد تاریخ معاصر ایران
- مرکز اسناد وزارت امورخارجہ [ایران]

پاشان نووسیبویەتی کە بەلگەنامەکانی «وەزارەتی اطلاعات»ی ئێرانیش "کە لە

مەلا مستەفاشدا کورتەیک لە راپەرینی بارزان و چوون بۆ رۆژەلاتی کوردستان و بەشداریی لە پاراستنی کۆماری کوردستان (۱۹۴۶) لە مەهاباد یاس دەکات. بەشی کۆتایی سەرەتاش تەرخانی باری کۆمەڵەییەتی عیلى بارزان کراوه.

لەم سەرەتاییدا نووسەر لە عینی دلسۆزی نواندن و لایەنگریکردنی کیشەیی کورد، لە پێداهەلگوتن و شیوازی نائوسوولی تۆزینەوه دور کەوتۆتەوه کە بەداخەوه ئیستا لە باشووری کوردستان بۆتە «پەتاپیسە» و زۆرێک لە نووسەر و تۆزینەران لە هەر دوو حکوومەتی هەرێمدا بە شاخ و بالی مەسئولانی حزبی و حکوومی کورددا هەلەلین. بەلام وەک لە کارەکانی دیکەیی نووسەریشدا دەرەکەویت، لێرەشدا نووسەر، خەمی «ئێرانی مەزن» دەخوات کە پەرش و بلاو بۆتەوه و رۆلەکانی کەوتوونەتە خاکی ولاتانی دیکە، بەلام هیشتا «رێز لە پەیکەری گەرەپیاوانی کولتور و ئەدەبی فارسی وەک بنەما و سیمبولی شارستانیەت و کولتوری خۆیان دەرگرن... و مامۆستانیان و بلیمەتانی بەرپۆزبان درێخی لە ساغ کردنەوه و ریک خستنی ژباننامە و شوێنەوار بە زمانی فارسی ناکەن و ئیستا لە کۆرەدیی دورەدەستیاندا بە شیعیری حافز هەلەپەرن و حیکایەتی شاننامەیی حەکیم [فیردوسی] تووسی، حیکایەتەکانی گولستانی شیخی مەزن [سەعدی] و خەمسەیی نیرامی [گەنجەیی] بەسەر دلی مایل بە دایکی هەر هەموویاندا حکوومەت دەکات... (۱ و ۲)

لەگەڵ ئەوپەری ریزمدا بۆ کەسایەتی و ئەرک و خزمەتی پێچوانی نووسەر، هیوادارم خزمەتکارانی راستەقینەیی گەل و یەک لەوان مامۆستا سولتان بە هەلوێستی مەترسیداری ئەوتۆ کورد و کولتور و زمانەکی نەکەنە پەراویزی دراوسێ نەمیهرەبانەکانمان و بە ناوی «مالی باوان» هەوێ نەمانخەنە گەرۆی بێگانە و کوردخۆراوه. قوناغی ئیستای خەباتی کورد گەلێک گرنگە و هەمووان دەبیت یارمەتی سەرکەوتنەکانی ئەم دواپیانە بدەین و گەلەکەمان لە پەراویز بوون رزگار بکەین.

بەشی دوویمی کتێبەکان (۵۳ تا ۱۰۸) هەمان نامیلکەیه، کە ۶۰ سالیکی پیش ئیستا دوکتۆر ئیسماعیل ئەردەلان بە فارسی نووسیبویە و لە رۆژنامەیی کوهستان چاپی تاران (سالی ۱۹۴۶) دا بلاوی کردۆتەوه و پاشانیش کردوویەتی بە نامیلکەیی سەرەخۆ.

دۆخی رۆژنامەیی کوهستان و کەسایەتی ئەردەلان لە گێژوگومیدا مانۆهتەوه و کاریان لەسەر نەکراوه. رۆژنامەکان لە سەرۆهەمی کۆماری کوردستان و لە گەرەمەگەرمی بازاری کوردایەتیدا لە تاران بلاو دەبووهوه و ئاشکرایە پەسندی حکوومەتی ئێرانی

تینیدا گوتراوه: "به‌گوتراوه‌ی تیلگه‌رافی ره‌مزی ژماره ۲۸۱-۳-۲۵/۴ ی شه‌هره‌بانی [نوستانی] کوردستان، که ئەویش له‌سه‌ر ئەساسی راپۆرتی شه‌هره‌بانی سه‌قز ئاماده کراوه، پیتان راده‌گه‌یئینن که:

۱- قاضی محهمه‌دی موهاجری [وا هه‌یه «مه‌هابادی» بێت. (۷) رۆژی ۳۱ خورداو [۲۱ی جون] چوه بۆ تاران و سه‌عات ۱۴ ی هه‌مان رۆژی تيمسار ره‌زم ئارا [وه‌زیری به‌رگه‌ری ئێران] به‌ فرۆکه له سه‌قزه‌وه چۆته تاران.

۲- هه‌موو سوواره و تفه‌نگچی بارزانی که له گوندی ده‌رووبه‌ری سه‌قز بوون، گه‌راونه‌وه گوندی «سه‌را» که سێ فرسه‌خ له سه‌قزه‌وه دووره و له خاکی مه‌هابادایه.

۳- غه‌فوور شافعی خه‌لکی سه‌قز و کارمه‌ندی پێشوو [دائیره‌ی] دارایی شماره‌که، هه‌لاتوه و له‌گه‌ل هه‌زه‌کانی دیموکرات که‌وتوه.

دوایی به‌لگه‌نامه‌ش هه‌واڵکی ساواکه به‌لام روون نییه له کام دائیره‌ی ساواکه‌وه بۆ کامه‌ی دیکه‌یان نێراوه. ئەوه‌ش ده‌قی هه‌واڵکه‌یه:

"له رۆژی ۷/۸/۲۵۳۶ [ی شاهه‌نشاهی = ۲۹/۱۰/۱۹۷۷] ژماره‌یه‌کی سی که‌سی له لایه‌نگرانی جه‌لال تاله‌بانی هه‌ندێ چه‌کیان له‌سه‌ر سنووری تورکیا له جه‌لال تاله‌بانی وه‌رگرتوه و له کاتی گه‌راوه‌وه بۆ ناوچه‌ی پشده‌ری عه‌راق که‌وتونه‌ته بۆسه‌ی لایه‌نگرانی مه‌لا مسته‌فاوه و له ئەنجامی پێکدادان، دوو که‌س له لایه‌نگرانی جه‌لال تاله‌بانی کووژراون و هه‌موو چه‌که‌کانیشیان لێ زه‌وت کراوه."

له په‌راویزی به‌لگه‌نامه‌که‌شدا هاتوو: هه‌لسه‌نگاندنی هه‌واڵ: بۆ لیکۆلینه‌وه و تووژینه‌وه ده‌بێت.

سه‌رچاوه: ضد اطلاعات و ساواک ته‌ئریخ: ۱۵/۱/۲۵۳۶ [۴/۴/۱۹۷۷] [له‌گه‌ل ته‌ئریخی سه‌روه‌یه‌که ناگرێته‌وه].

عینوان: ئێران و عه‌راق ... پێشمه‌رگه‌ی کوردی عه‌راقی زیاتر له ناوچه‌یه‌که به ناوی هلال ئاباد که له‌گه‌ل [؟] شێخان مه‌ودایه‌کی که‌می هه‌یه دامه‌زراون. هه‌لسه‌نگاندنی هه‌واڵ: بۆی هه‌یه راست بێت.

به‌م پێیه به‌لگه‌نامه‌کان هی ماوه‌یه‌کی ۳۲ سال و چوار مانگ و ۳ رۆژه‌ی نیوان ۱۹۴۵ و ۱۹۷۷ و دوو سه‌ره‌لدانی گه‌رنگی میژوووی هاوچه‌رخ کوردیان گرتۆته به‌ر: کۆماری کوردستان (سالی ۱۹۴۶) و شێژی ئه‌یلوولی (۱۹۷۵-۱۹۶۱).

به‌لگه‌نامه‌کان هه‌روه‌ها مه‌ودای نیوان ئەو دوو سه‌ره‌لدانه پێشنگداره‌یان پێ کردۆته‌وه، ئەو سه‌رده‌می وا به‌خه‌باتی کوردی ئێران له ماوه‌ی پێش کۆدیته‌ی ۲۸ گه‌لاویزی ۱۹۵۳ و راپه‌یینی جوانی، چالاکیه‌کانی وه‌فدی کورد له پاریس، خه‌باتی حزب و رێکخراوه و که‌سایه‌تیه‌ کورده‌کان له باشوور و رۆژه‌لات... نه‌خشینه‌راوه.

به‌داخه‌وه درێژبوونه‌وه‌ی وتاره‌که ده‌رتانی ئەوه‌م پێ نادات به‌شیک له به‌لگه‌نامه‌کان وه‌رگه‌یه‌سه‌وه سه‌ر کوردی و ئێره‌دا بیانیه‌نم، به‌لام کتێبه‌که خۆی له‌به‌ر ده‌ستی هه‌موواندایه و هیوادارم وه‌ریش بگه‌رێته سه‌ر کوردی.

له‌کۆتاییدا پێویسته ده‌ستنیسانی چه‌ند خاڵیک بکه‌م:

۱- به‌شیک له به‌لگه‌نامه‌کانی ئەم کتێبه پێشتر له کتێبی «چپ بروایت ساواک» دا بلاو بوونه‌ته‌وه، به‌لام ئاماره‌یان پێ نه‌کراوه.

۲- ده‌وری چه‌په‌لی ساواک و رێژی ئێران له هاندانی کورد و ئاژاوه‌نامه‌وه بۆ عه‌راق و حکومه‌تی عه‌بدوکه‌ریم قاسم له‌م به‌لگه‌نامه‌دا به‌باشی ده‌رده‌که‌ون.

۳- ساواک و رێژی شا له عه‌ینی ئەوه‌دا به‌رواڵت لایه‌نی کورد له به‌رانبه‌ر قاسمدا ده‌گرن، به‌که‌م دۆزمنی کوردیشن و به‌هه‌موو شێوه‌یه‌که هه‌ولێ دووبه‌رکه‌ینه‌وه‌ی ئێو کوردان ده‌ندن بۆ ئەوه‌ی خۆیان که‌لکی لێ بیه‌ینن. ئەوه‌ش نمونه‌یه‌که له هه‌لوێستگرتنه‌که‌یان له راپۆرتی ژماره ۲۶۴ (۳۵۹ ل) دا که ساواک له رۆژی ۹/۲/۱۳۴۰ [۲۹/۴/۱۹۶۱] دا هه‌واڵی شه‌هه‌ر و تیکگیرانی دوو هۆزی کورد له ده‌رووبه‌ری مووسلی پێ ده‌گات و له کۆتایی راپۆرته‌که‌دا ده‌نووسیت: "بۆچوون: ئەم چه‌شنه نیوان ناخۆشی و پێکدانه هه‌رچه‌نده زیاتر بێت، ده‌بێته‌وه هۆی لاوزبوونی حزبی پارتی و به‌رگری له چالاکیه‌کانی مه‌لا مسته‌فا و لایه‌نگرانی حه‌به‌که‌ی."

ئایا کورد له‌و راستیه‌یه زه‌قه ده‌رس وه‌رناگریت که دۆزمنه‌کانی خه‌ونی چی بۆ ده‌بینن؟ ئایا شه‌ری براکوژی جارێکی تر دۆزمن شادمان ناکات؟

۴- ئیستا دواي ئەو هه‌موو ساله‌ بۆمان ده‌رده‌که‌ویت که جاسوس و هه‌واڵده‌رانی ساواک چه‌نده درۆزن و فیلباز و ناراست بوون. زۆریه‌ی زۆری هه‌واڵه‌کان ناراستن و ساواک که خۆی به‌ ئاگادار و زانی هه‌موو رووداویک ده‌ناساند، له‌وه‌ری بێخه‌به‌ری و نه‌زانیدا بووه و هه‌واڵه‌کانی به‌ زه‌ری قه‌مچی و هه‌ره‌شه له خه‌لک وه‌رگرتوون.

ئوانیش زۆر هه‌نیان به‌ کلاویان نه‌پێواوه و زۆرجار له درۆ زیاتریان پێ رانه‌گه‌یاندوون.

۵- کتێبه‌که به‌داخه‌وه هه‌له‌ی زۆری تیکه‌وتوه. له هه‌له‌ی نووسراوه‌کانه‌وه تا ته‌نانه‌ت وینه‌ی سه‌ره‌که‌شه‌یره‌یه‌که که به‌ مه‌لا مسته‌فای بارزانی ناسینه‌راوه و دیاره

ئوانه‌ش هه‌ر هه‌له‌ی ساواک و داموده‌ستگای حکومه‌تی شای شاهان نه‌ک تاوانی کاک محهمه‌د عه‌لی.

۶- زۆریک له به‌لگه‌نامه‌کان روون نه‌کراونه‌ته‌وه له کام دائیره‌وه بۆ کۆی ئێراون و بۆ نمونه، ته‌نیا گوتراوه‌ی هی ساواک.

هیوادارم له چاپی دووه‌می کتێبه‌که‌دا ئەم که‌موکووریانه‌ به‌به‌ر بکړین.

په‌راویزه‌کان:

(۱) کتێبی سه‌وز له دوو به‌رگدا بلاو کرایه‌وه و له سالانی زۆر دره‌نگتردا چاپی دووه‌می هه‌ردوو به‌رگه‌که پیکه‌وه چاپ و بلاو بووه‌وه:

- بیطرفی ایران، مراسلات و مذاکرات متعاطیه بین دولت علیه و دول خارجه از بدو وقوع جنگ بین الملل [اول] در سنه ۱۳۳۲ هجری [قمری] مطابق با ۱۹۱۶ مسیحی، جلد اول، طهران، سنه ۱۳۳۶ [هجری قمری]، مطبعه‌ روشنائی، خیابان علاء الدوله (فارسی).

- بیطرفی ایران، متمم شش ماهه اول کتاب سبز، طهران ۱۳۳۷ [هجری قمری]، در مطبعه‌ کلیمیان طهران بطبع رسید (فارسی).

- کتاب سبز، چاپ دوم، مقدمه رضا قلی نظام مافی، نشر تاریخ ایران، پائیر سال ۱۳۶۲ [۱۹۸۳]، طهران، (فارسی).

بروانه: په‌یف، مه‌لبنده‌ی رۆشنی‌بیری، کوردی، له‌ندن، ژماره ۱۵، فیه‌ریوه‌ری ۱۹۹۲، ل ۱۴۲۹ تا ۱۴۴۹

(۲) اسناد لانه جاسوسی امریکا، دانشجویان خط امام، جلد ۲۱ و ۲۲، ۱۳۶۱ [۱۹۸۲]، تهران، فارسی. کتێبه‌که، بلاوکراوه‌ی «دانشجویان مسلمان پیر و خط امام» که په‌که‌می ۲۲۲ لایه‌ری فارسی و ۱۴۹ لایه‌ری ئینگلیزییه. من کورته‌ی بابیه‌ته‌کانی به‌رگی ۳۱ مه‌رگه‌ی‌راوه‌ته سه‌ر کوردی، به‌لام بلاو نه‌کردۆته‌وه.

(۳) گزیده اسناد سیاسی ایران و عثمانی، واحد نشر اسناد، دفتر مطالعات سیاسی و بین‌المللی وزارت امور خارجه ایران، جلد اول ۱۳۶۹ [۱۹۹۰ ز]، جلد هفتم: اداره انتشار اسناد، به کوشش محمد حسن کاووسی عراقی، ۱۳۷۵ [۱۹۹۶]

بروانه: ئەنوه‌ری سولتانی، گولبژیری به‌لگه‌نامه سیاسییه‌کانی ئێران و عوسمانی، رابوون، ژماره ۲۴، سالی ۱۹۹۸، پێشتریش له گۆفاری مامۆستای کورد، چاپی سویدیدا، به‌رگی ۱ تا ۴ کتێبه‌که ناسینه‌راوو. بروانه: ئەنوه‌ری سولتانی، گولبژیری به‌لگه‌نامه سیاسییه‌کانی ئێران و عوسمانی (۱۹۰۶-۱۷۹۶)، مامۆستای کورد، سوید، ژماره ۲۲، سالی ۱۹۹۴، لاپه‌ره ۵۰ تا ۵۸

(۴) چپ در ایران به‌روایت اسناد ساواک، حزب دموکرات کردستان ایران، جلد اول، مرکز بررسی اسناد تاریخی وزارت اطلاعات، تهران، ۱۳۷۸ [۱۹۹۹]، فارسی، ۴۹۱ صفحه و چند سند.

ئەنوه‌ر سولتانی له‌سه‌ر ئەم کتێبه هه‌لسه‌نگاندنیکی کورته‌ی به‌ره‌نامه‌ی رۆژی ۲۰/۴/۱۴ ی ده‌نگی کوردی رادیۆ ئه‌مریکاهه‌ بلاو کرده‌وه.

(۵) ئەحمه‌دی شه‌ریفی، گۆفاری گزینگ، سوید. (۶) کاک محهمه‌د عه‌لی سولتانی له‌نامه‌ی رۆژی ۲۰/۴/۲۵ ی خۆیدا بۆی روون کردمه‌وه که ئەو داموده‌ستگایانه لیک جیاوازن و هه‌ر کام شوتنی سه‌ربه‌خۆیان هه‌یه.

(۷) سه‌بارته‌ به‌وه‌ی که ئایا ناوی فامیل واته surname پێشه‌وا قازی محهمه‌د موهاجیری بووه یان نا پرسیارم له به‌ریز کاک حه‌سه‌نی قازی کرد. کاک حه‌سه‌ن ته‌ئیدی کرد که شتی وا نه‌بووه و ئەم وشه‌یه له هه‌له‌ زیاتر هه‌ج نییه.

## چاپکراوی نوئ

له بلاوکراوهکانی دهستگای  
چاپ و پهخشی ئاورا



### ههنگه ژال

ههنگه ژال: چوار چیرۆکی مندالانه  
«محهمدهفریق حهسهن»  
چیرۆکنووس له فولکلۆروهوه  
ئامادهی کردوون.



به تهما بووم له تهما بدویم  
نوێترین کۆمهله شیعری بهرۆژ ئاکرهیی

بهم ناوونیشانه داوا دهکرین:  
Bokförlaget Aura  
Domargränd 16  
129 47 Hägersten  
www.aura-publishit.com  
info@aura-publishit.com

## ئاواز



ژماره ۱ تا ۵ له رۆژنامهی «ئاواز»،  
بلاوکراوهی تایبته به فێستیقای  
موزیکی کوردی، چاپی سلیمانی،  
گهیشته کتێبخانهی مهلبهندی  
رۆشنیری کوردی.

رۆژنامهکه باس و ههوالی رۆژانهی  
فێستیقای موزیکی کوردی  
پادهگه یینت که له رۆژانی ۲۶ تا  
۳۰ مانگی ۳ی ۲۰۰۵ له شاری  
سلیمانی بهرپوه چوو و تێیدا  
مۆسیقار و گۆرانیبێژی کوردی  
ههموو پارچهکانی کوردستان  
بهشدارییان کرد، له خۆراسانهوه تا  
قامیشلی و له خانهقینهوه تا دیاربهرکر  
و دهرهوهی کوردستان.

فێستیقای سلیمانی ههنگاوێکی  
گرنگی هونهری بوو بۆ نزیکردنهوهی  
هونهرمهاندانی کورد له یهکتر و  
ناساندنی شیوازی جۆربهجۆری  
هونهری کوردی به بینه و گۆپگران.

رۆژنامهی ئاواز بهشیک له مێریکی  
پراگه یانندن و لیکنیزیککردنهوهی  
گرتۆته ئهستۆ و له ماوهی رۆژانی  
فێستیقاله کهدا ههوالی رووداوهکانی  
رۆژانی فێستیقای به خه لکانی ناو  
هۆلی کۆنسیرت و به ههمان شیوه  
بهو کهسانه پراگه یاندوو که بهختی  
بهشداربوونی فێستیقاله کهیان  
نهبووه.

## گۆفاری شاکار



ژماره ۱۸ تا ۲۱ی «شاکار»، گۆفاری  
یهکیتی هونهرمهاندانی کوردستان،  
چاپی سلیمانی، گهیشته کتێبخانهی  
مهلبهندی رۆشنیری کوردی. گۆفارهکه  
له باری ناوهڕۆکهوه ههمه چهشنهیه:  
ئهدهبی (شاعر، چیرۆک، توێژینهوه)،  
شانۆگری، فیلم، مۆسیقا، وینهگری،  
خۆشنووسی و...

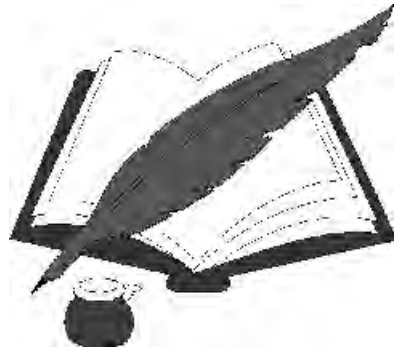
بابهتهکان زۆریکیان دانسقه و شایانی  
خوێندنهوهن، چ ئهوانه و خۆمالین و به  
کوردی نووسراون، چ ئهوانهش و به  
تهرجهمه کران. وهرگێراوهکان بهگشتی  
له زمانی ئینگلیزی، عهرهبی و فارسی،  
بهلام تهرجهمه زمانی تریشی تێدا  
بهر چاو دهکهوێت، ئهگه چ ههندی جار  
سهراوهکان به روونی رانهگه یانراون.  
ناوهڕۆکی نووسراوهکان له باری  
کۆمه لایهتی - سیاسیهوه، بهرپرسانه و  
له خزمته پێشخستنی کولتووری  
کوردیدان، بهلام ههندی جار مۆتهکهی  
کولتوور و زمانی بێگانه به سهریاندا  
زاله. بۆ نمونه، وتاریکی ژماره ۱۸، که  
تێیدا پیکاسۆ له شیوازه عهرهبیه کهیدا  
به بیکاسۆ نووسراوه و تابلۆی ناسراوی  
گیۆرنیکای هه مان هونهرمه ند به  
جۆرنیکا ناوبراوه.

گۆفارهکه له رادهی خوێندکارانی  
زانستگه و قوتابییانی ناوهندیایه و  
زۆریک له بابته کهسان نوێ و  
سهرنجراکیشن.

دیازین و بینکردنی کورهکان، مۆسیقا  
له سههرتای سهدهی بیستههدا، فهلسهفه  
و ئیستاتیکای هینری برگسۆن،  
پانۆرامای شانۆی یابانی نوێ و...  
له ژماره ۲۱ به دواوه کاک یاسین قادر  
به رزنجی بهرپرسیاریهتی گۆفارهکهی  
گرتۆته ئهستۆ و بۆته سهرنووسه ری.  
ئیمه به هیوا ی سهرکهوتنی زیاترین بۆ  
دهستهی نووسه رانی شاکار.

خۇشەويىستى

گولئەستىرەكەي شەوانى  
 دلتهقىنى نىو خىوۋەتى  
 تەنيايىم - تۆى  
 تالى خۆرى بەربەيانى  
 ژىنى سەخت و نەوگلارەى  
 بىنبايىم - تۆى  
 تۆى كە گوللى دل ئەژاكيىت  
 دىيىت و وەكو شەنەباى تىشك  
 بالام لە رووناكى ئەگرىت  
 شالوورى پىدەشتى خەم و  
 شانئاوازى بلوئىرەكەى  
 نىو ليوانى  
 زگاربيىم - تۆى  
 دىيام وەكو پىرۆزەيەك  
 بە بەرۆكى خۆشويىستەنەو  
 بىنيوہ - لەوۋەتى ھەم  
 رىگاي بەرەو دوا ھەوار و  
 تىرپەى دل و  
 شىرىنخەونى  
 كۆتايىم - تۆى  
 دل كە مەستى چاومەستانە  
 بە بادەكەى چاوانى تۆ مەستتر ئەبى و  
 وەك ھەلالە ئەكرىتەو  
 مەستى گيان و شاترووسكەى  
 رووناكايى نىو ئاسمانى  
 سەودايىم - تۆى  
 تۆ ھەمىشە رووم بەرەو خۆت  
 وەرئەگىرى گيانى گيانان  
 ناكەسى ھەمىشە كەس و  
 ھاوپرازەكەى  
 بىكەسىم  
 تۆى



خەبات عارف

۲۰۰۴/۳/۲۹

## دلئی ئەڤدال

دلئی ئەڤدال  
 دیسا ئیرو ب چارهکئی  
 ژ هزران پیره  
 دکم ناکم  
 د چارچوفا تهنگا سنگدا  
 ناستره  
 ریڤینگهکئی بی ئارامه  
 ل ناف باگهرا ژینی دا  
 دگه ره  
 مهخسه دهریا دلئی یاره  
 لی ئەو ژ من دووره  
 ئیدی  
 چاره چیه  
 حالئ من ره!؟

٢  
 تیڤر

## ساقی

وه ره ساقی ب جاما خوه کو دل دیسا پهریشانه  
 ژ جهم جهسته ناویره خوه ژیره کریه بیگانه  
 ژ لهش سل بویه دل ئیشهف ئو جهسته نادهته پهی وی  
 ژ ههف ناکهن چ ته رزی ئەو ههریهک ل جیکی میقانه  
 که ره مکه تو ب جورعهیان بهری ژان ههر دووییان دێخه  
 تو جاما دل بنهخشینه کو خه م ئەو کریه نیشانه  
 ل چۆلا خه م دلئی رهنجور و جهسته بنگرئ دهردان  
 دترسم ههر دووییان دهستدهم ژ بهر وان ئیش و ژانانه



## ئهڤین

نیڤرگزا باغئ ئەڤینی سه د مه رحه با  
 چاف کو کهت به ژنا به دهو لی بوو سه ما

دل دگۆ به ندیمه بو وی ههردهمی  
 ئیخسیر کرن ل من جان و دل به ههڤره هه ما

## بیریشان دۆسکی



# ئاھەنگىك بۆ سەرکەوتنە سىياسىيەكانى كورد لە عىراقى نویدا

ئامادەکردنى: مه‌لبنده



ھەلبژاردنەكانى ۱۷/۱/۲۰۰۵ بۆ ۲۰۰۵/۱/۳۱ لە ناوھەو و دەرھەو عىراقى فیدرال، كۆمەلگە ئاقار و دەستكەوتى مېژووى گرنگان لى كەوتەو، كە ئەو ھەلبژاردنەش بە يەكەمىن پروسەى ديموكراتى لە مېژووى گەلانى عىراقدا دادەنرین، كە دوور لە ترس و زەبرى دىكتاتۆرى، گەل تىوانى نوینەرى راستەقىنەى خۆى ھەلبژیریت، كە ھەر ئەمەش بوو ھۆى ئەوھى مىللەتى كورد داكۆكى لە ماف و داوا و خواستەكانى بكت لەسەر ئەو بنەمايەى كە كورد سەرکەوتنكى بەرچاوى بە دەست ھینا لە ناو لیستە پالیئوراوھكاندا.



دیارە بە دەستەھینانى پۆستى سەرۆككۆماری عىراق لە لایەن بەرپز جەلال تالەبانىیەو و پۆستى چاوەروانكراوى سەرۆكى ھەرىمى كوردستان لە لایەن بەرپز مەسعود بارزانىیەو، دوو دەستكەوتى مېژووى گرنگان كە بەرھەمى رەنج و تىكۆشانى دیرینەى مىللەتەكەمان و بەرى خۆینى شەھیدان، بۆیە ئەوانە دەبیت بە چاوى ریزوھ تىیان بروانریت و بە گرنگان و ھەرىگىرین. سەرھەراى ئەمەش رىكخستەوھى ھەردوو ئىدارەى ھەولیر و سلیمانى و پەرلەمانى یەكگرتوو دەستكەوتى تری بەرى ئەو رەنج و تىكۆشانەن.



بۆ ئەم مەبەستە ئىوارەى شەمە، ۲۰۰۵/۴/۳۰، لە كاتژمېر ۷-۱۲ لە ھۆلى پۆرچىستەر (Porchester) و بە ئامادەبوونى زیاتر لە ۵۰۰ ميوانى دانىشتووى لەندەن كە لە نىوياندا نوینەرى حكومەتى ھەرىمى كوردستان - ھەولیر، بالیۆزى عىراق و حزب و لایەنە سىياسىيەكان و كەسایەتییە رۆشنبیر و ناوکارەكان ئامادە بوون، رىكخراوھ كوردییەكان بە پشتگىرى دارایی كۆمپانىاى (B.Plan) ى كوردى بۆنەيەكى ساز كرد و دەستكەوتەكانى گەلى كوردى



وینهکان: ئەکی بابەمیری و کاردۆ بەسیم



بەرز راگرت. جیگای باسه که کۆمپانیای (بی پلان) له زۆریه‌ی چالاکییه هونهری و سیاسی و نه‌ته‌وه‌ییه‌کاندا هاوکاریی باشی کۆمه‌لگای کوردی کردووه، که دیارترینیان گرتنه‌ستۆی خه‌رجی یادکردنه‌وه‌ی ئەنفال و هه‌له‌بجیه‌ی سالی پار و هاوئا‌هه‌نگیکردن له فێستیفالی فیلمی کوردی و چهند بۆنه‌یه‌کی تریشن. له سه‌ره‌تای بۆنه‌که‌دا هۆشیار عابد به ناوی سه‌رجه‌م ریکخراوه کوردییه‌کانه‌وه به‌خێرهاتنی هه‌موو لایه‌کی کرد و ئەوه‌شی خسته روو که کورد ساله‌های سال له ژێر جه‌ور و سته‌می حوکمی دیکتاتۆزیدا نالاندی و تووشی چه‌رمه‌سه‌رییه‌کی زۆر بوو، ئەمه سه‌ره‌رای ئەوه‌ی که گه‌لی کورد به شێوه‌یه‌کی زۆر شارستانییانه توانی به درێژایی مێژوو روۆشنبیری و کولتوری خۆی هاوبه‌ش بکات له‌گه‌ڵ میله‌تانی فارس و تورک و عه‌ره‌دا، به‌لام ئیستا کورد له ئاستیک و له گور و تینیکی تره‌وه به‌شداریی هاوبه‌شی ده‌کات له پرۆسه‌ی بنیاتنانه‌وه‌ی عیراق و به‌دیموکراتیکردنی عیراقد که سه‌رباری ئەمه بانگه‌یشتی ئاشتی و ته‌بابی و جیگی‌ریوونی ئازادی و پیشکه‌وتنخوازی ده‌کات له ناوچه‌که‌دا. دوابه‌دوای ئەمه به‌نامه‌ی بۆنه‌که ده‌ستی پێ کرد که بریتی بوو له چهند به‌شیک. له سه‌ره‌تادا پارچه‌ موسیقایه‌ک له لایهن تیپی موسیقای «ئاگری زیندوو» هه‌وه پیشکه‌ش کرا و دواتر نمایشیکی جلویه‌رگی کوردی پیشکه‌ش کرا، که زۆریه‌ی نمایشکاران خه‌لگی ئیتالیا و ئیسپانیا و برازیل بوون و له لایهن «دلگه‌ش مورادی»ی دیزاینه‌روه‌ه ریکخرا بوو. هاوکات له‌گه‌ڵ ئەمه‌دا هونه‌رمه‌ند تارا جاف که یه‌کیک بوو له به‌شداربووانی نمایشه‌که به جلویه‌رگی هه‌ورامانییه‌وه، چهند پارچه‌یه‌ک موسیقای به‌ئامی‌ری (هارپ) پیشکه‌ش کرد و ئەم به‌شه‌ی ده‌وله‌م‌ه‌ندتر کرد.

پاشان هه‌ریه‌که له هونه‌رمه‌ندان ئەژده‌ر وه‌هبی و ئەرده‌لان به‌کر به‌شدارییان له بۆنه‌که‌دا کرد و چهند گۆرانییه‌کیان پیشکه‌ش کرد و بۆنه‌که‌یان رازانده‌وه که له‌گه‌ڵ ئەمه‌شدا به‌شیک زۆری ئاماده‌بووان له‌گه‌ڵ سه‌رگه‌رمیی گۆرانی و موسیقای کوردیدا به‌سه‌ما و هه‌له‌په‌رکیوه کۆتاییان به بۆنه‌که هێنا.

# پيسواکردنی تيرورستان و ره‌تکردنه‌وهی کاری تيرور له‌نیو کۆرئیکی ریکخراو و پارتیه سیاسییه‌کانی کورد له بریتانیا

ئاماده‌کردنی: هه‌له‌ت هه‌مه‌وه‌ندی



له راسته‌وه: محهمه‌د سالیح، شه‌پۆل عه‌لی عه‌سکهری، کامهران سالیح به‌گ و ئەنۆهر محهمه‌د



به‌شیک له ئاماده‌بووانی کۆره‌که



به‌شیک له ئاماده‌بووانی کۆره‌که

کورد — له‌ئێمه‌وه، به‌سه‌ره‌رشته‌یی ریکخراو و پارتیه‌یه‌ سیاسییه‌کانی له‌ئێمه‌وه کۆرئیک ساز کرا. شایانی باسه‌ ئه‌م کۆره‌ خۆی له‌ دوو ته‌وه‌ری سه‌ره‌که‌یدا ده‌بینییه‌وه که سه‌ره‌تا به‌رێزان کاک ئەنۆهر محهمه‌د و کاک دلشاد حافز سه‌ره‌رشته‌یی ته‌وه‌ری یه‌که‌میان کرد به‌وه‌ی پیشکەشی ریکخراو و لایه‌نه‌ سیاسییه‌کانیان کرد بۆ وتارخویندنه‌وه؛ که سه‌ره‌تا وتاری پارتیه‌ی دیموکراتی کوردستان لێژنه‌ی ناوچه‌ی له‌ئێمه‌وه لایه‌ن کاک کامهران سالیح به‌گه‌وه‌ خویندراوه‌وه و مه‌حکۆمی رووداوه‌که‌ی ٤ی مایسی کرد و گه‌وره‌یی میلیه‌تی کوردی له‌ به‌رانبه‌ر هه‌ر کارئیکی تیرۆریستیدا به‌رز نخواند. دواتر وتاری یه‌که‌میه‌تی نیشتمانی کوردستان؛ کۆمیتیه‌ی له‌ئێمه‌وه، له‌ لایه‌ن کاک سیروان محهمه‌دسه‌عه‌یده‌وه خویندراوه‌وه که سه‌ره‌درا‌ی ئیندانه‌کردنی ئه‌م کاره تیرۆریستیه‌ به‌رێزان سه‌روه‌ریی خواست و هێزی میلیه‌تی کوردی له‌و کاره تیرۆریستیه‌یه‌ به‌گه‌وره‌تر له‌ قه‌له‌م دا.

کاک محهمه‌د سالیح وتاری یه‌که‌میه‌تی ئیسلامیه‌ی کوردستانه‌ی پیشکەش کرد که پاش مه‌حکۆمکردنی ئه‌م کاره دژ به‌ مرۆفایه‌تیه‌ به‌رێزان پیشنیاری چهند خالیکه‌ی کرد بۆ ریکه‌گرتن له‌ تیرۆر که گرنگترینان ئاماره‌کردن بوو به‌ پابه‌ندبوون به‌ دیموکراسی و ئازادی و حوکمی یاساوه‌ و هه‌روه‌ها جه‌ختی له‌سه‌ر دژایه‌تینه‌کردن و ریکه‌گرتنی سه‌رچه‌م بیروباوه‌ره‌ ئابینی و کۆمه‌لایه‌تیه‌کان کرده‌وه. وتاری کۆمیتیه‌ی هاوبه‌شی

دیاره‌ ئه‌و ئه‌زمه‌وون و بارودۆخانه‌ی که کوردستان ته‌یی په‌راندوون، پیرن له‌ کاره‌سات و گیانفیدایی و به‌رخۆدان، به‌ جۆرئیک که هه‌ر بن دارئیک و هه‌ر بن به‌رئیک و هه‌ر پال شاخیکه‌ی کوردستان بگریت، جیگای داستانیکی خۆراگری و گیانی به‌ره‌نگاری و قاره‌مانتیه‌یه‌، که ئه‌مه‌ش ئه‌وه‌ ده‌سه‌لمتتت که میلیه‌تی کورد هه‌رگیز له‌ هیچ تۆقاندن و ئازاردانیک سلی نه‌کردۆته‌وه و به‌رده‌وام بووه له‌ داکوکیکردن له‌ ماف و داخوازییه‌کانی، به‌ جۆرئیک که چهنده‌ها رۆله‌ی له‌م پیناوه‌دا به‌ خاک سپاردووه، که ١٨٢ هه‌زار ئه‌نف‌ال‌کراو و هه‌شت هه‌زار بارزانی و پینج هه‌زار خه‌لکی بێتاوانی هه‌له‌بجه‌ بوونه‌ته‌ سیمبۆلی گیانفیدایی و داوکی له‌ داوا و خواسته‌کانمان بۆ ریزگاری سه‌ره‌خۆی کوردستان. ده‌ستی تیکه‌هران و پلانگیران دیاره‌ له‌گه‌ل ئازادکردنی عیراقدرا روه‌ت و شپاوازیکی تری تیرۆریستی گرته‌ خۆ، که گۆره‌پانی عیراق به‌ شپوه‌یه‌کی زۆر درێندانه‌ له‌ ژیر پپی تیرۆریستاندا که‌وته‌ له‌رزین، که هه‌له‌به‌ته‌ کوردستانی خۆشه‌ویستیش دوور نه‌بووه‌ له‌م میانه‌یه‌دا، بۆیه‌ چهند کاره‌ساتیکه‌ی دانه‌زینی لێ که‌وتۆته‌وه‌ که دیارترینیان کاره‌ساته‌که‌ی ١ی شوباتی سالی پار و ٤ی مایسی ئه‌م سال بوو، که ئه‌م دوو کاره تیرۆریستیه‌ی دل و ده‌روونی هه‌موو کوردیکه‌ی به‌شه‌ره‌فی هه‌ژاند و غه‌مبار کرد. بۆ ئیبنده‌نه‌کردن و مه‌حکۆمکردنی تیرۆر، له‌ رۆژی شه‌مه‌، ٢٠٠٥/٥/١٤، له‌ هۆلی کوردستان له‌ مه‌له‌به‌ندی رۆشن‌بیری



د.شاه حافیز



تاهير سالهیی



به بیان سامی عه‌بدولرحمان



د. شیرزاد تاله‌بانى

جەختکردنه سەر گرنیگان به یه‌گرتنه‌وهی ئیداره‌کانی سلیمانی و هه‌ولێر به زووترین کات و ئاشکراکردنی راستی و خال و بنده‌کانی کۆبوونه‌وه‌کان له‌سه‌ر ئاستی کوردستان و عیراق و هه‌روه‌ها په‌له‌کردنی له‌په‌ڕۆسه‌ی پاک‌سازی و نه‌هێشتنی گه‌نده‌لیی ئیداره‌کان له‌پێناو پاراستنی به‌رزوه‌ه‌ندی ئابووری کوردستان. سه‌ره‌پای ئه‌مه‌ش جەخت له‌سه‌ر ئه‌وه‌ کرایه‌وه‌ که‌ په‌ره‌ به‌ سیسته‌می په‌ره‌ده‌ی ئایینی بدریت تا هاوته‌ریبی ویستی سازدانی کۆمه‌لگای مه‌دنی و سیسته‌می دیموکراتی بێت. له‌ لایه‌کی تره‌وه‌ ئاماژه‌ به‌وه‌ کرا که‌ یه‌گرتنی له‌شکری پێشمه‌رگه‌ و ئیداره‌کانی پۆلیس و ئاسایش هۆکارێکه‌ بۆ ڕێگرتن له‌ جموجوولی تاقم و ده‌سته‌ تیرۆریسته‌یه‌کان. له‌ کۆتاییدا له‌ لایه‌ن هه‌موو ئاماده‌بووانه‌وه‌ په‌رامه‌ندی له‌سه‌ر یاداشت‌ه‌که‌ پێشان درا و کۆڕه‌که‌ش به‌ چهند وته‌یه‌کی کاک ئه‌نوه‌ر محه‌مه‌د و دووباره‌ به‌خپه‌ره‌پێنانی میوانه‌کان کۆتایی هات.

کرد و وه‌لامی بیروپا و بۆچوون و پێشنیار و په‌خنه‌کانیان درایه‌وه. له‌ کۆتایی کۆڕه‌که‌شدا نامه‌یه‌کی پشگیری و داخوازی له‌ لایه‌ن کاک سه‌ره‌به‌ست که‌رکوکیه‌وه‌ خوێندرایه‌وه، که‌ به‌ ناوی هه‌موو ڕێکخه‌راو و پارتیه‌یه‌کانی له‌نده‌ن و ئاماده‌بووانی کۆڕه‌که‌ خرایه‌ ڕوو، که‌ نامه‌که‌ش ئاراسته‌ی ئه‌ندامانی مه‌کته‌بی سیاسی پارتیی دیموکراتی کوردستان و مه‌کته‌بی سیاسی یه‌کێتی نیشتمانی کوردستان و ئه‌ندامانی په‌رله‌مانی نوێی هه‌ریمی فیدرالی کوردستان کرا. پوخته‌ی نامه‌که‌ش مه‌حکومکردنی کاره‌ تیرۆریسته‌یه‌که‌ و ئیدانه‌کردنی بوو. ئه‌مه‌ و له‌گه‌ڵ پشگیری و یه‌که‌ه‌لوێستی پێشان‌دان بوو بۆ مه‌حکومه‌تی چاوه‌ڕوانکراوی یه‌گرتووی فیدرالی کوردستان و په‌رله‌مانی کوردستان. له‌گه‌ڵ ئه‌مه‌شدا چهند پێشنیارێک خرا نه‌ ڕوو که‌ به‌ کورتی بریتی بوون له‌

پێگه‌ له‌ تیرۆری دانا. به‌ ڕێز هه‌ورێ نوری وتاری بزوتنه‌وه‌ی ڕیفه‌راندۆمی کۆمیته‌ی له‌نده‌نی خوێنده‌وه‌ و ڕێکجه‌ی کاروانی شه‌هیدانی برده‌وه‌ بۆ لای شه‌هیدانی تر و گیانی پاکسانی به‌ شکۆمه‌ندی ڕاگرت. به‌م جۆره‌ش به‌شی یه‌که‌می کۆڕه‌که‌ کۆتایی هات. پاش پشوووه‌کی کورت، ته‌وه‌ری دووه‌می کۆڕه‌که‌ ده‌ستی پێکرد به‌ پێکه‌تانی کۆڕێکی گفتوگۆ که‌ نوێنه‌ری پارتیی دیموکراتی کوردستان کاک کامه‌ران سالج و نوێنه‌ری یه‌کێتی نیشتمانی کوردستان کاک شه‌پۆل عه‌سه‌کهری و نوێنه‌ری یه‌گرتووی ئیسلامی کوردستان کاک محه‌مه‌سالج به‌شداریان تێدا کرد و له‌ لایه‌ن کاک ئه‌نوه‌ر محه‌مه‌د، سه‌رۆکی کۆمیته‌ی مه‌له‌بندی ڕۆشنگیری کوردیه‌ سه‌ره‌به‌رشتی کرا. له‌م به‌شه‌دا چهند که‌سه‌یک بیروپاوی خۆیان ده‌ربه‌ری و په‌خنه‌ و که‌موکورتی و خاله‌ لاوازه‌کانیان ئاراسته‌ی به‌شداربووانی کۆری گفتوگۆکه‌

کۆمه‌لگای کوردی له‌ له‌نده‌ن له‌ لایه‌ن کاک شه‌پۆل عه‌سه‌که‌ریه‌وه‌ پێشکه‌ش کرا و تێیدا جەختی له‌سه‌ر یه‌که‌ریزی و ته‌بابی هێزه‌ سیاسییه‌کانی کورد کرده‌وه‌ بۆ ڕێگه‌گرتن له‌ تیرۆر. دواتر وتاری مه‌حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان، هه‌ولێر، له‌ لایه‌ن به‌یان سامی عه‌بدولرحمانه‌وه‌ خوێندرایه‌وه‌ و نیگه‌رانی و ناڕه‌زایی مه‌حکومه‌تی کوردستانی به‌رانبه‌ر به‌م کاره‌ تیرۆریسته‌یانه‌ دووباره‌ کرده‌وه‌ و به‌توندی مه‌حکومه‌ی ئه‌م کرده‌وه‌ دژ به‌ مرقا‌یه‌تییه‌ی کرد. دوابه‌دوای ئه‌مه‌ش وتاری مه‌حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان، ئیداره‌ی سلیمانی، له‌ لایه‌ن کاک تاهیر ساله‌یه‌وه‌ پێشکه‌ش کرا و سه‌ره‌پای دانه‌واندنی سه‌ه‌ری ڕێز و نه‌وازش بۆ شه‌هیده‌کانی ئه‌و کاره‌ساته‌ و مه‌حکومکردنی ڕووداوه‌که‌، گرنگی یه‌که‌ریزی هێزه‌ سیاسییه‌کانی کوردی دووپات کرده‌وه‌ و به‌ خالێکی گرنکی



سیروان که‌رکوکی



محهمه‌د سالج



شه‌پۆل علی عه‌سه‌کهری



هه‌ورێ نوری

## یادیك له ماندوویینه‌ناسیك

مه‌لێه‌ند



خاتوو ماریا تۆشه‌یی

ئێوارهی رۆژی دووشه‌ممهی ۲۰/۵/۲۰۰۵، ئەو ئێواره‌ی پر ماتهم و پر شانازییه‌ی بوو که خه‌ڵکانێکی ئەکادیمی کورد و غه‌یره‌کورد، یادیکی پر شکۆیان بۆ ژنه‌ بریتانیایی ماندوونه‌ناسی کوردیه‌روه‌ر و مرۆفپه‌روه‌ر کرد، ئەو ژنه‌ ماندوونه‌ناسه‌ی که پیش مردنی وه‌سیه‌تی کردبوو که به‌ جلی ئالووالای کوردیه‌یه‌وه‌ به‌ خاکسپێردرێت. خاتوو ماریا تۆشه‌یی، ته‌مه‌ن ۴۱ ساڵ، رۆژی سێشهمه‌ (۲-۵-۲۰۰۵)، له‌ گۆرستانێ «هیندن» به‌ ئاماده‌بوونی کۆمه‌لیک له‌ ئەندامانی کۆمه‌لگای کورد و نوێنه‌ری مه‌لێه‌ندی رۆشنییری کورد، سه‌ربه‌ست که‌رکووکی و نوێنه‌ری ده‌سگای خانووبه‌ره‌ی کورد، میدیا زه‌هاوی، له‌گه‌ڵ که‌سوکار و دۆستانی خوالێخۆشبوو، ته‌رمی تۆشه‌یی، به‌پێی وه‌سیه‌تی خۆی به‌ جلی ئالووالای کوردیه‌یه‌وه‌ له‌گۆرستانێ ناوبراو به‌ خاکسپێردرا.

خاتوو ماریا تۆشه‌یی، مامۆستا بووه‌ له‌ به‌شی جوگرافیا و میژوو له‌ زانستگه‌ی له‌ندن و خێزانی دکتۆر «یه‌دی»ی کوردی شاری سه‌هی رۆژه‌لاتی کوردستانه‌. یادزیندوو؛ خاتوو ماریا، یا مۆریا وه‌کو هه‌میشه‌ کاکه‌ دۆکتۆر یه‌دی هاوسه‌ری پێی خۆش بوو به‌ مۆریا بانگی بکات، ئەو ژنه‌ بوو که له‌ ساڵی ۱۹۸۲-ه‌وه‌، به‌ شێوازیکی زانستی و ئەکادیمیانه‌ هه‌ول و تواناکانی خۆی له‌ خزمه‌تی بابه‌تی ناساندنی کورد و کولتووری کورد ته‌رخان کردبوو. وه‌کو یه‌یکه‌ له‌ وتارخۆشانه‌کان له‌ وتاری خۆیدا که‌ پێشکەش یاده‌که‌ی کردبوو وتی: «مۆریا رۆشنایی بوو به‌ هه‌کبه‌ی که‌شبه‌ینییه‌وه‌ هانی ده‌داین و هه‌نگاه‌کانی ئێمه‌ی پێی دره‌نگ بوو. ئەو باوه‌شیک گولاله‌ و نێرگز بوو، به‌ره‌و پاراندنه‌وه‌ی باخچه‌ هه‌زاره‌که‌ی ئێمه‌، به‌له‌ی بوو...»

مۆریا له‌ ماوه‌یه‌ی له‌ (SOAS) دا مامۆستا و کارمه‌ند بوو، هاندهری سه‌ره‌که‌ی کۆمه‌لی لای و گه‌نجی کورد بوو بۆ به‌رده‌وامی خۆبندنایا و هه‌لکشان به‌ره‌و وه‌رگرنتی زانیاری نوێ، به‌لام به‌داخه‌وه‌ مه‌رگی له‌په‌ر مه‌ودای به‌و ئه‌ستیره‌یه‌ نهدا، که‌ زیاتر له‌وه‌ی رۆشنه‌، رۆشنایی دۆستانه‌ و ئینسانیه‌یه‌ی خۆی ئاراسته‌ی ئێمه‌ بکات.

له‌م یاده‌دا، که‌ به‌ سه‌ره‌پرشته‌یی خاتوو میدیا زه‌هاوی به‌رپۆه‌چوو، کۆمه‌لی وتاریی و ئاهه‌نگه‌ساز به‌شداریه‌یان کرد و ئەو یاده‌یان ئەوه‌نده‌ پر جۆش کردبوو که‌ مه‌گه‌ر هه‌ر جۆش و خرووشی هیلاکیه‌کانی مۆریای نه‌مر به‌و ئەندازه‌یه‌ بووبن.

سه‌ره‌تا دۆکتۆر ره‌شیدیان به‌ ناوی خۆی و خاوه‌واده‌ی کۆچکردووه‌وه‌ به‌خه‌یره‌هاتنی میوانانی کرد و کورته‌یاده‌وه‌ریه‌یه‌کانی خۆی له‌گه‌ڵ مۆریا و دۆکتۆر یه‌دی هاوسه‌ری باس کرد و پاشان بوار درا به‌ پرێز دۆکتۆر فیلیپ کاریبه‌نک، که‌ پرۆفیسۆر و مامۆستایه‌کی هه‌ره‌ناسراوی لیکۆلینه‌وه‌ و دیراساتی کوردی و ئیرانییه‌ له‌ (SOAS). فیلیپ له‌ وتاره‌که‌یدا وتی: «بۆ یه‌که‌م جار له‌و کاته‌دا من ماریام ناسی که‌ کاتی خۆبندکاری ماسته‌ری دیراساتی کوردی و

کۆمه‌لگای کوردیه‌وه‌، په‌خشانه‌کی پێزانینی تواناکانی ماریای به‌ خاوه‌واده‌ی جوانه‌مه‌رگ و به‌ ئاماده‌بوون پێشکەش کرد، که‌ تێیدا ده‌لیت:

«ته‌گه‌ر مه‌رگ به‌رۆکی ماریای نه‌گرتایه‌ بێ شک، له‌م له‌نده‌نه‌دا خاتوو «بلاو»یکی ترمان

بۆ ده‌بووه‌ سپینداری  
ته‌گه‌ر رۆژگار مائاواوی له‌و نه‌کردایه‌ کولتووری ئێمه‌ش له‌ دنیا یه‌ ئه‌کادیمی ده‌یتوانی بیه‌ته‌ مزنه‌ ئاقاری.

ته‌گه‌ر گالیسه‌کی زه‌مه‌ن، چه‌ند هه‌نگاوێکی تر بوا‌ری پێی بدایه‌ ئێمه‌ ده‌مانتوانی له‌ به‌رزترین سه‌کۆی زانستیدا

بروامان به‌ هۆره‌ی ره‌شه‌جاف و سیاچه‌مانه‌ی

هه‌ورامانمان زیاتر بیه‌ت  
ئه‌و کۆمه‌لی له‌ ماندوویینه‌ناسانی ئێمه‌ی

هاندرا

که‌ چۆن به‌ سینگه‌راوانیه‌وه‌ له‌ ده‌رگای زانست بده‌ن و به‌شانازییه‌وه‌ کالای مایه‌ گه‌وه‌هه‌ری

کورده‌واریمان پێشان بده‌ن  
ئه‌و چه‌پاندیه‌ گۆییان که‌ ئەوه‌ی هه‌مانه‌، شاکاره‌، جوانه‌

ئه‌وه‌ی ده‌یچه‌رین... نه‌غمه‌ی پر چه‌شته‌،  
ئه‌وه‌ی ده‌یژه‌ن  
نه‌فخی به‌هه‌شته‌

ئه‌و رهنگه‌انه‌وه‌ی هه‌ستیان بوو  
ئه‌و ده‌نگه‌انه‌وه‌ی ویستیان بوو

ئه‌و هاندەر بوو  
له‌م کاروانه‌دا... ئه‌و ته‌کانده‌ر بوو...»

پاشان د. یه‌دی هاوسه‌ری جوانه‌مه‌رگ، وتاریکی زۆر به‌سۆزی خۆبندوه‌وه‌ و تێیدا باسی سه‌ره‌تاکانی ناسینی خۆی و ماریا و تواناکان و سووربوونی له‌سه‌ر به‌رزه‌لکشانێ کرد. باسی هه‌ولنه‌کانی

ماریای کرد بۆ چوونه‌ ناو بابه‌ته‌کانی کوردناسی و ئیرانناسیه‌وه‌. باسی خۆگری و خۆراگری ماریای کرد له‌ دوا پێنج ساڵی ته‌مه‌نیدا که‌ ده‌یزانی نه‌خۆشیی

شێره‌نجه‌ له‌شی داگرتوو. د. یه‌دی به‌ شانازییه‌وه‌ باسی ئەوه‌ی کرد چ وه‌کو کورد و چ وه‌کو ئینسان له‌ رێگه‌ی ئەو «چاره‌تی»یه‌وه‌ که‌ به‌ ناوی ماریا و بۆ

یاده‌وه‌ری ماریا دامه‌زرێناوه‌ هه‌میشه‌ ئاماده‌یه‌ بۆ به‌رده‌وامی‌دان به‌ خزمه‌تگوزارییه‌ کوردانه‌ و ئینسانیه‌کانی هاوسه‌ره‌ کۆچکردووه‌که‌ی.

له‌م یاده‌وه‌رییه‌ زۆر قه‌شه‌هه‌نگه‌دا زیاتر له‌و وتارانه‌ی پێشکەش کران، کاریگه‌ری هه‌وبه‌شییه‌ هه‌نهریه‌یه‌کانی «ئه‌نوشه‌» به‌ نای، «تارا جاف» به‌ هارپ، «حمید نسائی»

به‌ سی‌تار، «هه‌ژار» به‌ ده‌ف و «ئازاد زه‌هاوی» به‌ زه‌رب بوو که‌ خاوه‌نه‌ق‌ای یاده‌وه‌ریه‌یه‌کانیان گه‌یاند هه‌له‌ته‌ ته‌جه‌لیی

رووح و گه‌شکه‌یی پاکیزه‌یی بیره‌وه‌ریه‌یه‌کان.

من مامۆستای بووم. ئەو خۆبه‌خۆ زۆری سه‌بارته‌ به‌ کورد و کوردستان ده‌زانی، هاوبه‌یه‌وه‌ندی له‌گه‌ڵ کورده‌کان زۆر هه‌بوو و ده‌یزانی بۆ هه‌ر مه‌به‌سته‌تیک ده‌بیت په‌یه‌وه‌ندی به‌ چ کوردیکی شارمه‌زاهه‌ بکریته‌! دۆکتۆر فیلیپ له‌سه‌ر قه‌سه‌کانی خۆی به‌رده‌وام بوو و وتی: «هاوبه‌یه‌وه‌ندی شه‌خسه‌یی من له‌گه‌ڵ ماریادا، به‌شیکی له‌سه‌ر هۆگری هه‌ردووکه‌مان بوو بۆ کێشه‌ی کورد و کێشه‌یه‌کانی رۆژه‌لاتی ناوه‌راست و به‌شیکی له‌سه‌ر هه‌ستی ئینسانی و گه‌رموگوری مرۆفانه‌ و مرۆفدۆستی بوو.»

هه‌روه‌ها سه‌بارته‌ به‌ که‌سایه‌تی ماریا به‌ باوه‌ر په‌وتی: «ماریا خاوه‌نی توانایه‌کی هه‌مه‌لایه‌نه‌ بوو، پێکخه‌ریکی زۆر باش بوو، توانایه‌کی بێ سنوور بوو له‌ که‌یشتن به‌ بابه‌ت و کێشه‌یه‌کانی خاوه‌واده‌ گه‌وره‌که‌ی و هه‌روه‌ها توانای دامه‌زراندنی ده‌سته‌ی (Kurdish Studies Forum) له‌ناو (SOAS) دا. ماریا رووناکبیریکی خۆرسکی به‌توانا بوو، به‌لام به‌و چۆره‌ خۆی نه‌ده‌ناسی و ماریا هه‌رگیز نه‌یده‌ویست خۆی بیه‌ته‌ پێشه‌وه‌...»

دۆکتۆر فیلیپ له‌ دواوته‌یدا سه‌بارته‌ به‌م ژنه‌ به‌ئمه‌که‌ وتی: «به‌کورتی، له‌م ژبانه‌ کورته‌یدا کۆمه‌لی به‌ره‌م و داها‌تی هه‌بوو و ئەوه‌نده‌ به‌خشنده‌یی به‌ ئێمه‌ پێشکەش کرد که‌ ده‌بیت ئێمه‌ شانازی پێوه‌ بکه‌ین و سوپاسی بکه‌ین...»

پاشان خاتوو «کریستیان»ی هاوڕێی جوانه‌مه‌رگ، کورته‌باسیکی گه‌شته‌که‌ی خۆی و ماریای بۆ کوردستان کرد. له‌و باسه‌دا به‌قوولی ئاماژه‌ی به‌وه‌ دا که‌ چۆن ماریا به‌ رووحسووکی خۆی و زۆر به‌ئاسانی ده‌یتوانی بچیه‌ته‌ ناو دلی خه‌لکی باشووری کوردستانه‌وه‌. هه‌روه‌ها زانیاریه‌کی زۆری توانا و لێزانیه‌کانی ماریای سه‌بارته‌ به‌ کوردلۆژی پێشکەش به‌ ئاماده‌بوون کرد.

پاشان سه‌ربه‌ست که‌رکووکی، به‌ ناوی

له هه گبهوه

## پیشمه‌رگی ته‌قاویت!!



### شیرزاد شیخانی

هه‌ندی پرسپاری رۆژنامه‌وانی بۆ ئاماده بکه‌م، چونکه مه‌وعیدی له‌گه‌ڵ وه‌زیریک هه‌یه و پاش سه‌عاتیکه‌ی تر له وه‌زاره‌ت چاوپیکه‌وتنی له‌گه‌ڵدا ساز ده‌کات. هه‌لبه‌ت به‌نده‌ش ناتوانی‌ت به له‌به‌رچاوه‌گرتنی قه‌دوبالای لاو‌لای خاتوون ئه‌م جووره ته‌کلیفه ئاسانه ره‌فز بکات، بۆیه هه‌ر له ماوه‌ی چاره‌که‌سه‌عاتیکدا هه‌شت پرسپارم بۆ ئاماده کرد و به چاپکراوی دامه ده‌ستی. ئیتر چوومه ماله‌وه و به‌رامبه‌ر به ژنه‌که‌ی خۆم دانیستم و قسه‌ویاس هاته سه‌ر نرخه کیلوی ته‌ماته و ئاردی بایه‌ع و دواکه‌وتنی دابه‌شکردنی نه‌وت. هه‌ر ئه‌وه‌نده‌م زانی لاندکـرۆزه‌ریک له به‌رده‌م ماله‌که‌مدا وه‌ستا و له ده‌رگا درا. ژنه‌که‌م ترسا، وایزانی دایه‌ره‌ی ئه‌منه سووره‌که‌یه هاتوون په‌لکێشم بکه‌ن، دانیام کرده‌وه که دایه‌ره‌ی ئه‌من به‌ره‌به‌یانیان دینه سه‌ر خه‌لک نه‌ک به نوێژی نیوه‌رۆ. که ده‌رگامان کرده‌وه حیمایه وه‌زیریکه‌ی براده‌ر بوو وتی: "جه‌نابی وه‌زیر داوات ده‌کات". ئیتر قسه‌ی بایه‌ع و نرخه ئاروو و

له ته‌مه‌نی رۆژنامه‌نووسیمدا زۆر به‌سه‌رهاتی سه‌ه‌روسه‌مه‌ره‌م دیوه، هه‌ندیکیان هی ئه‌وه‌ن باس بکری‌ن و هه‌ندیکی تریشیان (بهن)، جارێ وه‌ختیان نه‌هاتوو و وه‌کو هه‌ندی له سیاسه‌تمه‌دارانی کورد ده‌لێن: "له‌به‌ر وه‌زعی ناسکی کورد!" هه‌شتا ماوه‌ی ته‌ی باس بکری‌ن. هه‌لبه‌ت ئه‌و وه‌زعه ناسکه‌ی کوردیش بیانویه‌که ترسنۆکی خۆیانی پێ په‌رده‌پۆش ده‌که‌ن، ئه‌گینا له شوپیان ته‌نانه‌ت باس له خه‌وتنی سه‌رۆککۆماری خۆیان ده‌که‌ن له‌گه‌ڵ «مۆنیکا لوینسکی»دا و که‌سه‌یش لێی نابه‌دل نییه. له لای خۆشمان هه‌ر سه‌رۆکیک، ئه‌گه‌ر هی تیپی فوتبۆلیش بێت، ده‌یان مۆنیکای هه‌یه و که‌سه‌یش ناوێری باسیان بکات. به هه‌ر حال، هه‌ول ده‌دم هه‌ر جاریک بواریکم بۆ ره‌خسا به‌شیک له‌م به‌سه‌رهات و یاده‌وه‌ریانه‌ی ژبانی رۆژنامه‌نووسیم بخرمه سه‌ر کاغه‌ز بۆ خۆینه‌ره‌کانم. خۆم یه‌کێکم له‌و مرۆفانه‌ی که تووکم زۆر نه‌رمه به‌رامبه‌ر به ئافره‌ت، هه‌ولێریان وته‌نی: "ملم پانه!" بۆیان، له‌به‌ر ئه‌وه‌شه زۆر جار که ئافره‌تیک دیته لام بۆ ئه‌وه‌ی یارمه‌تی بده‌م له هاتنی به‌ناو جیهانی رۆژنامه‌نووسیه‌وه، یان ده‌ستی بگرم تا قاچه‌کانی له ده‌رگای رۆژنامه‌کاندا ئاودیو ده‌بیت، ئه‌وه به‌بێ سی و دوو ناوی لێ ناخۆمه‌وه، جا ئه‌گه‌ر ئه‌و ئافره‌ته‌ش له ژنه‌که‌ی خۆم جوانتر بێت؛ که ئه‌مه‌ش زۆر جار هه‌ر وایه، ئه‌وا ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌ر بابه‌تیش بنووسم و به ناوی ئه‌وه‌وه بلای بکه‌مه‌وه چ پێم عه‌یب و شووره‌یی نییه. له‌م ولاته‌ی ئیسمه‌وماناندا ته‌نانه‌ت سه‌رکۆماریش که‌سیکی هه‌یه رۆمانی بۆ بنووسیت و به ناوی ئه‌وه‌وه بلای بکاته‌وه.

یه‌کێک له‌و ئافره‌تانه که سه‌ره‌تای ده‌ستپێکردنی بوو، به‌یانیه‌که به په‌له‌پرووزی هاته لام و داوی لیکردم

که‌هوومان بری و چوومه حزوور جه‌نابی وه‌زیر. بینه‌م وه‌رقه‌یه‌کی به ده‌سته‌وه‌یه و پتی وتم: "ته‌مرۆ به‌یانی ئافره‌تیکه‌ی رۆژنامه‌نووس هاتۆته لام ئه‌م پرسپارانه‌ی بۆ هیناوم، ها بیانگره له‌جیاتیی من وه‌لامه‌کانیان بنووسه‌وه". وه‌رقه‌که‌م لێ وه‌رگرت، سه‌یرم کرد هه‌مان ئه‌و پرسپارانه‌یه که به‌یانی بۆ خاتوونه قه‌دوبالای لاو‌لاییه‌که‌م نووسیوو! ئیدی به‌ شه‌و بۆی دانیستم وه‌لامی پرسپاره‌کانی خۆم دایه‌وه. دوو رۆژ پاش ئه‌وه بینه‌م له رۆژنامه‌که‌دا ده‌قی چاوپیکه‌وتنه‌که به‌ نوقته و فارزه و به‌ وینه‌ی خاتوونه لاو‌لاییه‌که‌ و وه‌زیره‌ خاوه‌ن حیمایه‌کانه‌وه بلای کراوه‌ته‌وه! ئیستا ئه‌و ئافره‌ته قه‌دوبالای لاو‌لاییه‌ به‌رپه‌وه‌به‌ری که‌ناله‌یکه‌ی ئاسمانی ئه‌مریکایه‌ و وه‌زیره‌که‌ش حیزبه‌که‌ی ولاتیک به‌رپه‌وه‌ده‌بات، منیش ئه‌وه‌تا خۆتان ده‌بینن، له‌م ولاته‌ پان و به‌رین و ئازاده‌شدا ته‌نها «٦٠» هه‌زار دیناری بریمه‌ر که ده‌کاته «٤٠٠» دیناری کۆنه سه‌دامی مووچه‌ی ته‌قاویته‌ی پیشمه‌رگانه وه‌رده‌گرم. جا ئه‌و رۆژه دانیشتبووم حیساباتیکی ئه‌و چوارسه‌د دینارم ده‌کرد. چوارسه‌د ته‌قسیم بیست که ده‌کاته سالانی پیشمه‌رگایه‌تیم یوساوی ٢٠ دینار، واته هه‌ر سه‌د پیشمه‌رگایه‌تیم به‌رامبه‌ر به بیست دیناری هه‌رزان و تالان. بیست ته‌قسیم نۆ، یوساوی دوو دینار و روه‌بێک، واته هه‌ر منایکم ئه‌وه‌نده‌ی به‌ر ده‌که‌وت له سالیکدا. به‌لێ ئه‌وه هه‌موو به‌شی مناله‌کانم بووه له‌و نه‌وت و داها‌تانه‌ی عیراق که ئیستا ئیسمه حوکمی ده‌که‌ین. ئه‌رێ به‌راست ئه‌و بیست سه‌له‌ی پیشمه‌رگایه‌تیم به‌ فرۆشتنی کۆتر له‌ ژێر پرده‌که‌ی سلیمانی، یا فرۆشتنی عه‌لاگه‌ی ره‌ش له بازاری ته‌ره‌فرۆشانی هه‌ولێردا به‌سه‌ر بردایه‌ باشتر نه‌بوو، خۆ ئیستا به‌ ته‌کید موفه‌وه‌زی ئاسایش بووم!!